

カレンは、父親と母親を早くに病気で亡くし、おばあさんと二人で暮らしていました。おばあさんは、カレンを本当にかわいがり、読み書きや、裁縫なども教えてくれました。

やがて、カレンは十五才の誕生日を迎えました。

この国では十五才になったら、教会へいってお祝いの儀式をする習慣がありました。おばあさんが、お祝いの儀式で着る服や靴を買ってくれるというので、カレンは胸をはずませて、おばあさんと一緒に馬車で買い物に出かけました。

町で一番大きな靴屋の店内で、カレンはガラスの棚に並べられた、色とりどりの靴をながめていました。

ふとカレンの目に、真っ赤なエナメル靴が映りました。その靴に、なぜか不思議な魅力を感じたカレンは、おばあさんに頼んで、この靴を買ってもらいました。



5

にちようび 日曜日になり、カレンはさっそくか 早く買ったばかりのあか くつ は 赤い靴を履いて、きょうかい む 教会へ向かいました。

きょうかい 教会には、すでにたくさんの人があつ 集まっていた。ひとびと 人々は、ばしゃ お 馬車から降りたカレンの、あか くつ み い 赤い靴を見て言いました。

「まあ、きょうかい あか くつ は 教会に赤い靴を履いてくるなんて、どうかしてるわ」

「いったいなにをかんが 考えているのかしら・・・」

カレンは、きょうかい はい とき くる くつ 教会に入る時は、黒い靴でなければいけないというしゅうかん し 習慣を知りませんでした。いっしょ 一緒にいたカレンのおばあさんも、め わる 目が悪くて、くつ いろ み わ 靴の色を見分けることができなかつたのです。

(みんな わたし あか くつ み 私の赤い靴を見ている。どう、すてきでしょう?)

カレンは、じぶん ひなん め み 自分が非難の目で見られていることに、き 気づきませんでした。





Karen lost her parents to disease when she was a small child and was living together with her grandmother. Karen's grandmother took great care of Karen and taught her a lot of things like reading, writing as well as sewing.

Then, Karen's 15th birthday came.

In this country, there was a tradition to hold a celebration ceremony at church when one turned fifteen. As Karen was told that her grandmother will buy her new clothes and shoes for the ceremony, she was excited to go out for shopping with her grandmother in a carriage.

Karen was looking at a wide variety of shoes in different colors, displayed on glass shelves.

Then, she stumbled upon bright red enamel shoes. Karen felt a mysterious charm from the shoes and she got her grandmother to buy them for her.



29

On Sunday, Karen put on her newly bought red shoes and headed to church.

There were a lot of people gathered at the church. As soon as Karen got off the carriage, the people looked at Karen's red shoes and said,

"Oh dear, she came to the church with red shoes on. She is such a peculiar girl."

"I have no idea what's the meaning of that..."

Karen didn't know there was a tradition that people must wear black shoes when entering church.

Karen's grandmother didn't realize the shoes' color due to her poor eye sight.

(Everyone's looking at my red shoes. They must be thinking my shoes are pretty.)

Karen wasn't aware that the people were actually watching her with disapproval.

